Producent / Producer:
Armatura Kraków SA
ul. Zakopiańska 72, 30-418 Kraków, Poland
tel.: (+48 12) 25 44 206
e-mail: export@kfa.pl

M2719-990-00817

SERWIS PRODUKTOWY
tel. 800 433 334
email: serwis@kfa.pl

PL INSTRUKCJA MONTAŻU ORAZ KARTA GWARANCYJNA GRZEJNIKA ALUMINIOWEGO KFA ARMATURA Z PODŁĄCZENIEM BOCZNYM, KARTA GWARANCYJNA GRZEJNIKA ALUMINIOWEGO G600F

EN KFA ARMATURA ALUMINIUM RADIATOR WITH SIDE CONNECTION INSTALLATION MANUAL, GUARANTEE CERTIFICATE FOR ALUMINIUM RADIATOR G600F

AE **تعليمات تثبيت مشعاع الألومنيوم KFA ARMATURA ذو التوصيل الجانبي**
بطاقة ضمان مشع الألمنيوم

SK NÁVOD NA MONTÁŽ HLINÍKOVÉHO RADIÁTORA KFA ARMATURA S BOČNÝM PRIPOJENÍM, ZÁRUČNÝ LIST PRE HLINÍKOVÝ RADIÁTOR G600F

ES INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE RADIADOR DE ALUMINIO CON CONEXIÓN LATERAL KFA, TARJETA DE GARANTÍA DE CALENTADOR DE ALUMINIO G600F

PT INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO DO RADIADOR DE ALUMÍNIO DA KFA ARMATURA COM LIGAÇÃO LATERAL, CARTA DE GARANTIA DO RADIADOR DE ALUMÍNIO G600F

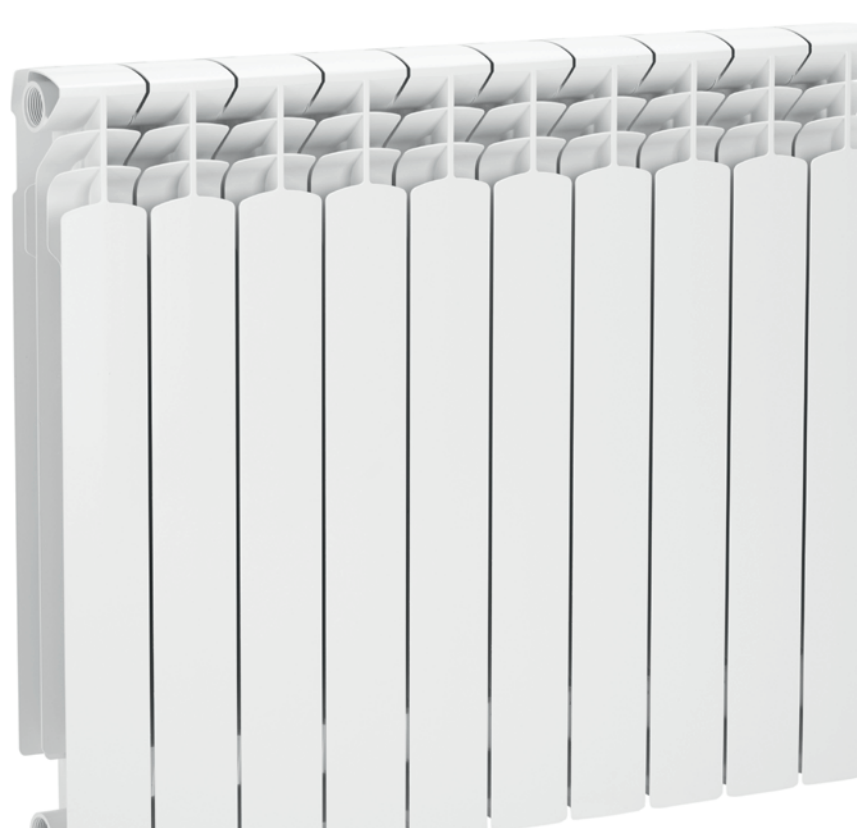
BG ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ НА АЛУМИНИЕВ РАДИАТОР KFA ARMATURA ЗА СТРАНИЧНО СВЪРЗВАНЕ, ГАРАНЦИОННА КАРТА ЗА АЛУМИНИЕВИ РАДИАТОРИ G600F

RO INSTRUCȚIUNI DE MONTARE A RADIATORULUI KFA DIN ALUMINIU CU ARMATURA DE CONECTARE LATERALĂ, CERTIFICAT DE GARANŢIE PENTRU RADIATOARELE DIN ALUMINIU G600F

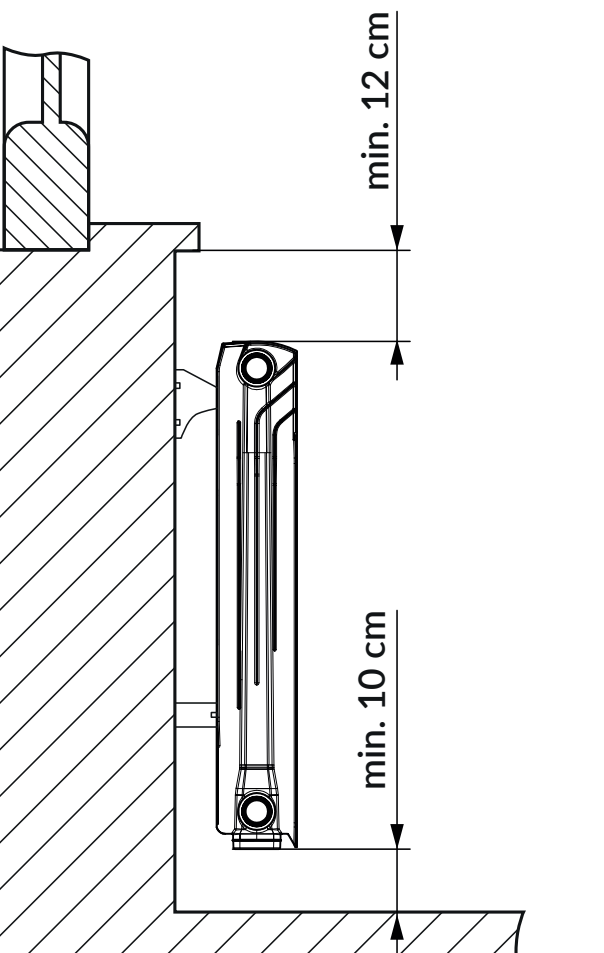
HR UPUTA ZA MONTAŽU ALUMINIJSKIH RADIJATORA TVRTKE KFA ARMATURA SA BOČNIM PRIKLJUČKOM, JAMSTVENI LIST ALUMINIJSKOG RADIATORJA G600F

HU SZERELÉSI ÚTMUTATÓ ÉS GARANCIAJEGY KFA ARMATURA OLDALSÓ CSATLAKOZÁSÚ ALUMÍNIUM RADIÁTORHOZ ALUMÍNIUM RADIÁTOR GARANCIAJEGY G600F

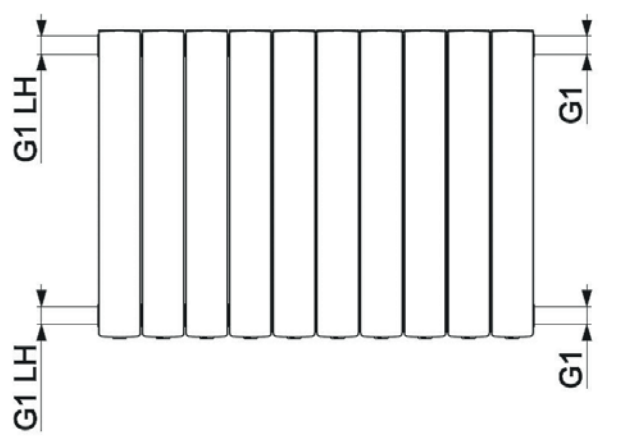
RU РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ АЛЮМИНИЕВОГО ОБОГРЕВАТЕЛЯ KFA ARMATURA С БОКОВЫМ ПОДКЛЮЧЕНИЕМ ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА АЛЮМИНИЕВОГО РАДИАТОРА G600F



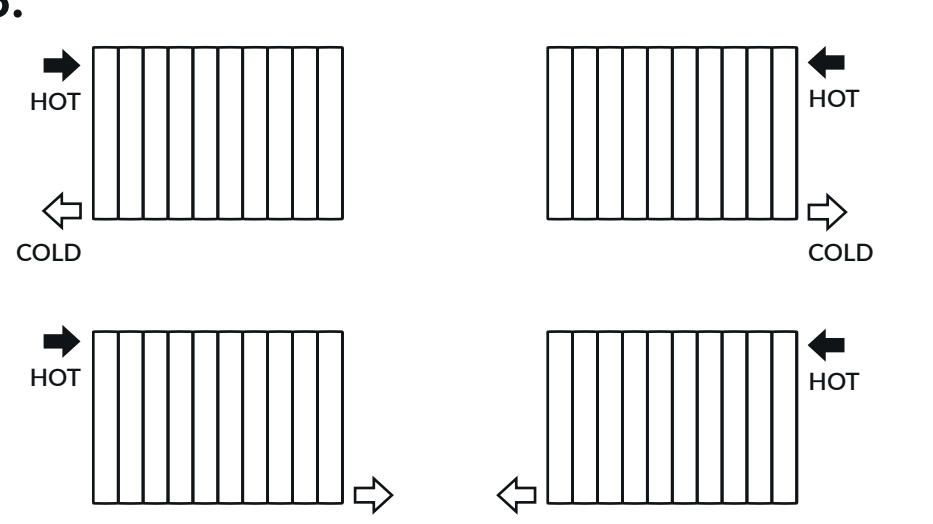
1.



2.



3.



PL INSTRUKCJA MONTAŻU GRZEJNIKA ALUMINIOWEGO KFA ARMATURA Z PODŁĄCZENIEM BOCZNYM

01. Instalacja grzejnika powinna być wykonana przez instalatora zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami BHP oraz sztuką budowlaną.
02. Zaleca się wyposażenie każdego grzejnika w odpowietrzacz automatyczny, zawory odcinające, zestaw do mocowania, korki grzejnikowe prawe/ lewe.
03. Miejsce instalacji:
- Zalecanym miejscem instalacji grzejnika jest pod oknem pomieszczenia.
- Grzejnik musi być zainstalowany na wysokości minimum 10 cm od podłogi i minimum 12 cm od ramy okiennej (rys. 1).

04. Podłączenie do instalacji centralnego ogrzewania:
- Otwory przyłączeniowe w grzejnikach KFA Armatura posiadają otwory z gwintem G1 i G1LH (rys. 2).
- Zalecane sposoby/kierunki zasilania grzejnika (rys. 3):
- W zależności od sposobu/kierunku zasilania grzejnika należy właściwie dostosować montaż korków, odpowietrznika i zaworów. Należy zadbać o poprawny sposób uszczelnienia. Tam gdzie to wymagane przy użyciu teflonu.
- Grzejnik należy instalować ściśle w poziomie, aby uniknąć szumów podczas pracy i zalegania powietrza w grzejniku.
- Po napełnieniu instalacji i rozpoczęciu pracy grzejnika należy skontrolować prawidłowe działanie zaworów, przyłączy oraz szczelność połączeń.
- Konieczne jest odpowietrzenie grzejnika przy użyciu zamontowanego w grzejniku odpowietrznika. Odpowietrzenie odbywa się poprzez odkręcenie zaworu odpowietrznika z którego wydobywać się będzie najpierw mieszanina powietrza z wodą, a potem tylko woda. Należy zakręcić zawór odpowietrznika – grzejnik został odpowietrzony.

KARTA GWARANCYJNA GRZEJNIKA ALUMINIOWEGO

Nabyliście Państwo wyrób, który cechuje nowoczesność konstrukcji, wysoki poziom wykonania i niezawodność, co zapewni Państwu trwałość i komfort jego użytkowania przez lata.Nasza firma posiada kilkudziesięcioletnie doświadczenie w produkcji grzejników aluminiowych, dzięki czemu jesteśmy w stanie zaoferować rozwiązania dopasowane do każdej instalacji i każdych wymagań mieszkaniowych. Nasze grzejniki mogą swobodnie współpracować z instalacjami z rur miedzianych, stalowych, z tworzywa sztucznego, itp. Niska bezwładność cieplna gwarantuje szybkie osiąganie wymaganej temperatury w pokoju i energooszczędność, a co za tym idzie zmniejszenie kosztów ogrzewania. Mała pojemność wodna pozwala oszczędzić środki finansowe związane z napełnianiem instalacji. Grzejniki posiadają atest PZH oraz deklarację właściwości użytkowych zgodnych z normą EN-442-1. W naszej firmie system zarządzania jakością jest zgodny z normą ISO 9001.

Gwarancja jest udzielana pod warunkiem wykonania instalacji zgodnie z regułami sztuki instalatorskiej oraz zastosowania się nabywcy do zaleceń producenta dotyczących instalacji.

01. Armatura Kraków Spółka Akcyjna udziela 20-letniej gwarancji na szczelność grzejników oraz 3-letniej gwarancji na jakość pokrycia grzejników lakierem proszkowym (z wyłączeniem: uszkodzeń mechanicznych powierzchni lakierowanych, instalowania w środowisku agresywnym chemicznie). Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży.
02. Gwarancją objęte są poszczególne żeberka grzejnika oraz połączenia żeberek w zestawie wykonanym przez producenta.
03. Gwarancją objęte są wady ukryte, które ujawnione zostaną w okresie gwarancji.
04. Reklamacja winna zostać zgłoszona w detalicznym punkcie sprzedaży lub do producenta przed upływem 2 miesięcy od daty stwierdzenia wady.
05. Armatura Kraków Spółka Akcyjna zastrzega sobie prawo wyboru sposobu usunięcia wady lub wymiany wadliwego grzejnika na nowy tego samego lub najbardziej zbliżonego modelu w przypadku niedotrzymania terminu naprawy.
06. Naprawa lub wymiana wyrobu nastąpi w terminie do 14 dni od daty dostarczenia wyrobu do producenta lub sprzedawcy.
07. Uprawnienia z tytułu gwarancji przysługują po przedłożeniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu.
08. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych wskutek nieprawidłowego montażu, samodzielnych napraw i przeróbek oraz nieprawidłowego użytkowania.
09. Wymagany moment skręcający poszczególnych elementów grzejnika 14 ÷ 16 kGm.
10. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń lakieru (np. spękania) powstałych na skutek przegrzania wody w instalacji do temperatury powyżej 95°C.
11. Gwarancja obowiązuje tylko na obszarze RP.
12. Podstawą do rozstrzygania sporów jest prawo obowiązujące na terytorium RP.
13. Gwarancja udzielona przez Armaturę Kraków S.A. nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
14. Reklamacje związane z estetyką/wyglądem/kolorystyką grzejnika będą rozpatrywane wyłącznie przed dokonaniem montażu produktu lub/oraz przed dokonaniem ingerencji w grzejnik, na przykład przed dokręceniem bądź odkręceniem członów grzejnika. Grzejniki malowane są w całości, reklamacji nie podlegają niewielkie widoczne wewnątrz członów prześwity jasnej powierzchni powstałej w procesie anaforezy.”

UWAGA — Różne typy grzejników mogą mieć różne odcienie tego samego koloru.

ZASADY PRAWIDŁOWEJ PIELĘGNACJI POWIERZCHNI I UŻYTKOWANIA

Nasze grzejniki są pokrywane wysokiej jakości lakierami proszkowymi. Powierzchnię grzejnika należy czyścić wyłącznie wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń i miękką szmatką. Woda instalacyjna powinna spełniać następujące wymagania:
- Odczyn: 8,0<pH<8,5
- Woda w instalacji ogrzewania zgodna z PN-93/C-04607

Naprawy pogwarancyjne wykonywane są przez sieć autoryzowanych serwisantów. Wykaz serwisantów znajduje się na stronie internetowej, pod bezpłatnym numerem infolinii lub w detalicznych punktach sprzedaży.

DANE TECHNICZNE

Typ grzejnika	G600F
Max. ciśnienie robocze	2,0 MPa (20 bar)
Moc nomialna 1 żeberka dla: ΔT=30, t_{wej}=55°C, t_{wyj}=45°C, t_{otocz}=20°C ΔT=50, t_{wej}=75°C, t_{wyj}=65°C, t_{otocz}=20°C ΔT=60, t_{wej}=85°C, t_{wyj}=75°C, t_{otocz}=20°C	 67,5 W 131,3 W 166,5 W
Wymiar 1 elementu	672x 80x90 (mm)
Wymiar montażowy (otwory przyłączeniowe)	600 (mm)
Pojemność wodna 1 żeberka	0,35 dm³
Masa 1 żeberka	~ 1,41 kg
Temperatura robocza	do 95°C

Naprawy pogwarancyjne wykonywane są przez sieć autoryzowanych serwisantów. Wykaz serwisantów znajduje się na stronie internetowej, pod bezpłatnym numerem infolinii lub w detalicznych punktach sprzedaży.

EN KFA ARMATURA ALUMINIUM RADIATOR WITH SIDE CONNECTION INSTALLATION MANUAL

01. The radiator should be installed by a fitter in accordance with applicable health and safety regulations and standards as well as good building practice.
02. It is recommended to equip every radiator with an automatic air vent, cut-off valves, a mounting set, and right/left radiator plugs.
03. Place of installation:
- The recommended place to install the radiator is under the window of the room.
- The radiator must be installed at a minimum height of 10 cm from the floor and at least 12 cm from the window frame (fig. 1).

04. Connection to the central heating system:
- Connection openings in the KFA Armatura radiators have holes with G1 and G1LH threads (fig. 2).
- Recommended methods/directions of supplying the radiator (fig. 3):
- The installation of plugs, an air vent and valves should be properly adapted to the method/direction of supplying the radiator. It is necessary to ensure the correct way of sealing. If required, use Teflon.
- The radiator should be installed in a horizontal position in order to avoid operating noise and an airlock.
- After filling the system and starting the radiator, it is necessary to check the correct operation of valves and connections, as well as their tightness.
- It is necessary to bleed the radiator using the air vent installed in the radiator. In order to carry out the process, you need to open the air vent valve from which a mixture of air and water will come out first, and then only water. After that, you have to close the air vent valve – the radiator has been bled.

GUARANTEE CERTIFICATE FOR ALUMINIUM RADIATORS

You have purchased a product characterised by a modern design, excellent manufacture quality and reliability, securing you durability and comfort of use for years. Our company can boast dozens of years of experience in the manufacture of aluminium radiators, thanks to which we can offer solutions tailored to every system and all housing requirements. Our radiators can easily work in copper, steel, synthetic material or other systems of pipeworks. The low thermal inertia secures quick achievement of the required room temperature and energy savings, and, accordingly, a reduction of heating costs. Low water volume permits savings on the filling of the system. The radiator hold approvals of the Polish National Institute of Hygiene (Pl. PZH) and a declaration of performance per standard EN-442-1. Our company's quality management system is in line with standard ISO 9001.

The warranty is granted on the condition that the product has been installed in accordance with the rules of installation and the buyer has complied with the manufacturer's recommendations regarding installation.

01. Armatura Kraków SA grants a 20-year warranty on the tightness of the radiators and a 3-year warranty on the quality of the powder-coated surfaces (except for mechanical damage to painted surfaces, installation in chemically aggressive environments). The warranty period begins at the date of sale.
02. Guarantee covers each element of radiator and element connection in a manufacturers set.
03. Guarantee covers hidden defects, which are discovered during the warranty period.
04. Claim should be noticed in retail shop or at the manufacturer within 2 months from the date of defect discovering.
05. Armatura Krakow S.A. reserves the right to choose manner of removing or replacing defective radiator to a new one or the most similar model in case of failing the reparation date.
06. Repairs or replacement shall be in effect within 14 days from the date of supplying manufacturer with the product.
07. Warranty rights are in effect upon providing correctly filled warranty certificate accompanied by purchase document.
08. Warranty does not cover damages arising from improper installation, repair or alterations made by the user or improper use.
09. Required torque, of each radiator element 14 ÷ 16 kGm.
10. Warranty does not cover varnish damage (i.e cracks) due to water overheating in installation exceeding 95°C.
11. Applicable law is the basis for resolving disputes on the territory of Poland.
12. The warranty granted by Armatura Kraków S. A. does not exclude, limit or suspend any rights of the buyer resulting from the lack of conformity.
13. Complaints concerning the aesthetic qualities/look/colour of the radiator will be investigated only before assembling the product and/or before interfering in the radiator, for example before adding or removing the radiator sections. The radiators are varnished in their entirety. The slight clearances of the light surface created during the anaphoretic process, which are visible inside the radiator sections, are not subject to complaints.

NOTE – Different types of radiators may have different shades of the same colour.

PRINCIPLES OF PROPOER MAINTENANCE OF THE SURFACE AND USE OF RADIATOR

Our radiators are painted with high quality powder painting. Surface of the radiator should be cleaned with only water and dish washing liquid and soft cloth.Circuit water should meet the following requirements:
- Reaction: 8.0 <pH <8.5
- Water in the heating installation in accordance with PN-93/C-04607

TECHNICAL DATA

Type of radiator	G600F
Max. working pressure	2,0 MPa (20 bar)
Heat output of 1 element for: ΔT=30, t_{inl}=55°C, t_{outl}=45°C, t_{ref}=20°C ΔT=50, t_{inl}=75°C, t_{outl}=65°C, t_{ref}=20°C ΔT=60, t_{inl}=85°C, t_{outl}=75°C, t_{ref}=20°C	 67,5 W 131,3 W 166,5 W
Dimensions of 1 element	672x 80x90 (mm)
Installation size	600 (mm)
Volume of water in 1 element	0,35 dm³
Mass of 1 element	~ 1,41 kg
Working temperature	up to 95°C

AE تعليمات تثبيت مشعاع الألومنيوم KFA ARMATURA ذو التوصيل الجانبي

1. يجب أن يتم تركيب المشعاع من قبل العاما وفقا للوائح ومعايير الصحة والسلامة المعمول بها بالإضافة إلى ممارسات البناء الجيدة.
2. يوصى بتجهيز كل مشعاع بفتحة تهوية أوتوماتيكية، وصمامات إغلاق، ومجموعة تركيب، وسدادات مشعاع يمين/يسار.
3. مكان التركيب:
- المكان الموصى به لتركيب المشعاع هو أسفل نافذة الغرفة.
- يجب تركيب المشعاع على ارتفاع لا يقل عن 10 سم من الأرضية و 12 سم على الأقل من إطار النافذة (الشكل 1).

4. الاتصال بنظام التدفئة المركزية:
- تحتوي فتحات التوصيل في مشعات KFA Armatura على فتحات مع قلاووظ G1 و G1LH (الشكل 2).
- الطرق / الاتجاهات الموصى بها لتغذية المشعاع (الشكل 3):
- اعتمادا على طريقة / اتجاه تغذية المشع، يجب تكييف تركيب السدادات وفتحات التهوية والصمامات بشكل صحيح. من الضروري التأكد من الطريقة الصحيحة للعزل. عند الاقتضاء، باستخدام التفلون.
- يجب تركيب المشعاع بشكل أفقي تماما لتجنب ضوضاء التشغيل واحتباس الهواء في المشعاع.
- بعد ملء التمديدات وبدء تشغيل المشعاع، تحقق من التشغيل الصحيح للصمامات والتوصيلات وعزل هذه التوصيلات.
- من الضروري تنفيس المشعاع باستخدام فتحة التهوية المثبتة في المشعاع. يتم تنفيس الهواء عن طريق فك صمام التهوية الذي يخرج منه خليط من الهواء والماء أولاً، ثم الماء فقط. أغلق صمام فتحة الهواء - تم تنفيس الهواء من المشعاع.

بطاقة ضمان مشع الألمنيوم

لقد اشتريت منتجًا يتميز بالتصميم العصري، ومستوى عالٍ من الأداء والموثوقية، مما يضمن متانته وراحة استخدامه لسنوات. شركتنا لديها عقود من الخبرة في إنتاج مشعات الألمنيوم، وبفضل ذلك نحن قادرون على تقديم حلول مصممة لكل تركيب ولجميع متطلبات السكن. يمكن لمشعاتنا أن تتعاون بحرية مع التركيبات المصنوعة من النحاس أو الفولاذ أو الأنابيب البلاستيكية، إلخ. يضمن القصور الحراري المنخفض تحقيقًا سريعًا لدرجة الحرارة المطلوبة في الغرفة وتوفير الطاقة، وبالتالي يقلل من تكاليف التدفئة. توفر السعة المائية المنخفضة الموارد المالية المرتبطة بملء التمديدات. تمتلك المشعات شهادة PZH وإعلان الأداء وفقًا للمعيار EN-442-1. يتوافق نظام إدارة الجودة في شركتنا مع معيار ISO 9001. يتم منح الضمان شريطة أن يتم التثبيت وفقًا لقواعد فن التثبيت وقيام المشتري بالتوافق مع تعليمات التثبيت الخاصة بالشركة المصنعة.

1. تمنح شركة Armatura Kraków Spółka Akcyjna ضمانًا لمدة 20 عامًا على عدم حدوث تسرب من المشعات وضمان لمدة 3 سنوات على جودة طلاء المشع بطلاء مسحوقي (باستثناء: الأضرار الميكانيكية للأسطح المطلية، والتركيب في بيئة عدوانية كيميائيًا). يتم احتساب فترة الضمان بدءا من تاريخ البيع.
2. يغطي الضمان أضلاع المشع الفردية ووصلات المشع في المجموعة المصنعة من قبل الشركة.
3. يشمل الضمان العيوب الخفية التي سيتم الكشف عنها خلال فترة الضمان.
4. يجب تقديم الشكوى في منفذ البيع بالتجزئة أو إلى الشركة المصنعة في غضون شهرين من تاريخ اكتشاف العيب.
5. تحتفظ شركة Armatura Kraków Spółka Akcyjna بالحق في اختيار طريقة إزالة العيب أو استبدال المشع المعيب بآخر جديد من نفس الطراز أو الأكثر شبها في حالة عدم الالتزام بمهلة الإصلاح.
6. سيتم إصلاح المنتج أو استبداله في غضون 14 يومًا من تاريخ تسليم المنتج إلى الشركة المصنعة أو البائع.
7. يحق الضمان بعد تقديم بطاقة الضمان المملوءة بشكل صحيح مع إثبات الشراء.
8. لا يشمل الضمان الأضرار الناجمة عن التركيب غير الصحيح، والإصلاحات والتعديلات الذاتية، وكذلك الاستخدام غير الصحيح.
9. يتراوح عزم الدوران المطلوب لشد عناصر المشع الفردية من 14 ÷ 16 كلجم متر.
10. لا يشمل الضمان الأضرار التي لحقت بالورنيش (مثل الشقوق) الناتجة عن ارتفاع درجة حرارة الماء في التمديدات إلى درجة حرارة أعلى من 95 درجة مئوية.
11. أساس تسوية المنازعات هو القانون النافذ في الجمهورية البولندية.
12. الضمان الممنوح من قبل شركة Armatura Kraków S.A. لا يستبعد أو يحد أو يعلق حقوق المشتري الناتجة عن عدم امتثال البضائع للعقد.

ملاحظة: قد يكون للأنواع المختلفة من المشعات ظلال مختلفة من نفس اللون.

مبادئ الرعاية الصحيحة للسطح والاستخدام

مشعاتنا مغطاة بطلاء مسحوقي عالي الجودة. يجب تنظيف سطح المبرد فقط بالماء وقليل من سائل الغسيل وقطعة قماش ناعمة. يجب أن تلبي مياه التمديدات المتطلبات التالية:
- العامل القلوي: 8.0 <الرقم الهيدروجيني <8.5
- الماء في تمديدات التدفئة مطابقة للمعيار PN-93/C-04607

المواصفات الفنية:

ضغط العمل بالحد الأقصى 6.0 ميجا باسكال، الاستطاعة الاسمية للضلع الواحد ل:
أبعاد عنصر واحد، أبعاد التركيب (فتحات التوصيل)
السعة المائية للضلع الواحد 0.34 دسم³
وزن الضلع الواحد ~ 1.47 كجم ~ 1.1 كجم
درجة حرارة العمل من 95 درجة مئوية إلى 95 درجة مئوية

يتم تنفيذ الإصلاحات في فترة ما بعد الضمان من قبل شبكة من فنيي خدمة الصيانة المعتمدين. تتوفر قائمة فنيي الخدمة على الموقع:
، كما يمكن الاتصال مجانًا على رقم خط المساعدة 800433334 أو
في منافذ البيع بالتجزئة.

تاريخ الإصلاح، ختم خدمة الصيانة، ختم نقطة البيع

SK NÁVOD NA MONTÁŽ HLINÍKOVÉHO RADIÁTORA KFA ARMATURA S BOČNÝM PRIPOJENÍM

01. Montáž radiátora by mal vykonať inštalatér v súlade s platnými predpismi, normami BOZP a so staviteľskou praxou.
02. Odporúčame, aby každý radiátor mal automatický odvzdušňovací ventil, uzatváracie ventily, sadu pripevňovacích prvkov, pravé/ľavé radiátorové zátky.
03. Miesto inštalácie:
- Odporúčané miesto na inštalovanie radiátora je pod oknom miestnosti.
- Radiátor by sa mal zamontovať aspoň 10 cm nad podlahou a aspoň 12 cm od okenného rámu (obr. 1).

04. Napojenie na centrálnu vykurovaciu sústavu:
- Prípojné otvory v radiátoroch KFA Armatura sú vybavené závitom G1 a G1LH (obr. 2).
- Odporúčané spôsoby/strany napájania radiátora (obr. 3):
- V závislosti od spôsobu/strany napájania radiátora je nutné riadne zamontovať zátky, odvzdušňovací ventil a uzatváracie ventily. Dbajte na riadne utesnenie. Tam, kde sa to vyžaduje, použite teflón.
- Radiátor sa musí nainštalovať vždy iba vo vodorovnej polohe, aby bol zaručený tichý chod zariadenia a aby sa v radiátore nehromadil vzduch.
- Po naplnení inštalácie a spustení vykurovania skontrolujte správne fungovanie ventilov, prípojok a tesnosť spojov.
- Radiátor sa musí odvzdušniť pomocou namontovaného na radiátore odvzdušňovacieho ventila. Radiátor sa odvzdušní otvorením odvzdušňovacieho ventila, z ktorého najprv začne unikať vzduch s vodou a neskôr samá voda. Odvzdušňovací ventil zatvorte – radiátor je odvzdušnený.

ZÁRUČNÝ LIST PRE HLINÍKOVÝ RADIÁTOR

Zaobstarali ste si výrobok, ktorý sa vyznačuje inovatívnou konštrukciou, vysokou kvalitou prevedenia a spoľahlivosťou, čo je zárukou dlhej životnosti a komfortu používania na dlhé roky. Naša firmasa výrobe hliníkových radiátorov venuje desiatky rokov, vďaka čomu dokážeme ponúknuť riešenia prispôsobené každej inštalácii a akýmkoľvek požiadavkám bytových priestorov. Naše radiátory sú vhodné pre inštalácie z medených či oceľových rúr, z plastu atď. Nízka tepelná zotrvačnosť je zárukou rýchleho dosahovania požadovanej teploty v miestnosti a úspory energie, s čím súvisí aj zníženie nákladov na vykurovanie. Malá vodná kapacita umožňuje ušetriť finančné prostriedky súvisiace napĺňaním inštalácie.Radiátory majú atest PZH a Vyhlásenie o úžitkových vlastnostiach v súlade s normou EN-442-1. Systém riadenia kvality v našej firme je v súlade s normou ISO 9001.

Záruka sa poskytuje pod podmienkou, že sa inštalácia vykonáva v súlade s pravidlami inštalácie a že kupujúci dodržiava inštalačné pokyny výrobcu.

01. Armatura Kraków Spółka Akcyjna poskytuje 20-ročnú záruku na tesnosť radiátorov a 3-ročnú záruku na kvalitu náteru radiátorov práškovým lakom (s výnimkou: mechanických poškodení lakovaných plôch, inštalovania v chemicky agresívnom prostredí). Záručná doba sa počíta od dátumu predaja.
02. Záruka sa vzťahuje na jednotlivé články radiátora a spojenia článkov v sadách, ktoré dodáva výrobca.
03. Záruka sa vzťahuje na skryté chyby, ktoré sa prejavili v priebehu záručnej doby.
04. Reklamáciu je nutné nahlásiť v predajni alebo priamo u výrobcu najneskôr do 2 mesiacov od dátumu, kedy bola chyba zistená.
05. Spoločnosť Armatura Kraków Spółka Akcyjna si vyhradzuje právo na výber spôsobu odstránenia chyby alebo výmeny celého chybného radiátora za nový (taký istý alebo podobný model) v prípade nedodržania termínu opravy.
06. Oprava alebo výmena výrobku bude uskutočnená v lehote 14 dní od dátumu dodania výrobku výrobcovi alebo predajcovi.
07. Reklamácia bude platná len po predložení riadne vyplneného záručného listu a pokladničného dokladu.
08. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia, ktoré vznikli nesprávnou montážou, prevedním opráv alebo zásahom do výrobku inou než oprávnenou osobou, či nesprávnym používaním.
09. Požadovaný krútiací moment jednotlivých elementov ohrievača 14 ÷ 16 kGm.
10. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie laku (napr. praskliny), ktoré vzniklo prehriatím vody v inštalácii nad 95 °C.
11. Rozhodné právo je základom pre riešenie sporov na území Poľskej republiky.
12. Záruka poskytnutá spoločnosťou Armatura Kraków S.A. žiadny vylučuje, obmedzuje alebo pozastavuje práva kupujúceho z dôvodu nesúladu tovaru so zmluvou.

POZNÁMKA - Rôzne typy ohrievačov môžu mať rôzne odtiene rovnakej farby.

NÁVOD NA SPRÁVNU ÚDRŽBU POVRCHOV A POUŽÍVANIA

Naše radiátory charakterizuje povrchová úprava práškovými lakmi vysokej kvality. Na čistenie povrchu radiátora používajte len mäkkú handričku a vodu s prostriedkom na umývanie riadu.Voda v sústave by mala spĺňať nasledujúce požiadavky:
- pH: 8,0<pH<8,5
- voda vo vykurovacom zariadení podľa PN-93/C-04607

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ radiátora	G600F
Max. pracovný tlak	2,0 MPa (20 bar)
Nominálny výkon 1 článku pre: ΔT=30, t_{vstup}=55°C, $t_{výstup}$=45°C, t_{vzd}=20°C ΔT=50, t_{vstup}=75°C, $t_{výstup}$=65°C, t_{vzd}=20°C ΔT=60, t_{vstup}=85°C, $t_{výstup}$=75°C, t_{vzd}=20°C	 67,5 W 131,3 W 166,5 W
Rozmery 1 dielu	672x 80x90 (mm)
Montážny rozmer (prípojné otvory)	600 (mm)
Vodný objem 1 článku	0,35 dm³
Hmotnosť 1 článku	~ 1,41 kg
Pracovná teplota	do 95°C

ES INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE RADIADOR DE ALUMINIO CON CONEXIÓN LATERAL KFA

01. El radiador debe ser instalado por un instalador de acuerdo con las normas y estándares de salud y seguridad aplicables, así como con las buenas prácticas de construcción.
02. Se recomienda equipar cada radiador con purgador de aire automático, válvulas de cierre, kit de montaje, tapones de radiador derecho/izquierdo.
03. Lugar de instalación:
- El lugar recomendado para instalar el radiador es debajo de la ventana de la habitación.
- El radiador debe instalarse a una altura mínima de 10 cm del suelo y de un mínimo de 12 cm del marco de la ventana (fig. 1).

04. Conexión al sistema de calefacción central:
- Orificios de conexión en radiadores KFA Los racores tienen orificios con rosca G1 y G1LH (fig. 2).
- Formas / direcciones recomendadas para alimentar el radiador (fig. 3):
- Dependiendo del método/dirección de alimentación del radiador, la instalación de tapones, purgadores y válvulas deberá adaptarse adecuadamente. Es necesario asegurar la forma correcta de estanqueidad. Donde sea necesario, utilizando teflón.
- El radiador debe instalarse estrictamente horizontal para evitar el ruido de funcionamiento y la retención de aire en el radiador.
- Después de llenar la instalación y poner en funcionamiento el radiador, comprobar el correcto funcionamiento de las válvulas, conexiones y estanqueidad de las conexiones.
- Es necesario ventilar el radiador utilizando la salida de aire instalada en el radiador. La purga se realiza desenroscando la válvula de ventilación por la que saldrá primero una mezcla de aire y agua y luego sólo agua. Cierre la válvula de ventilación de aire: el radiador se ha desaireado.

TARJETA DE GARANTÍA DE CALENTADOR DE ALUMINIO

Han comprado un producto que se caracteriza por su construcción moderna, alto nivel de rendimiento y fiabilidad, lo que garantizará su durabilidad y comodidad de uso durante años. Nuestra empresa tiene décadas de experiencia en la fabricación de radiadores de aluminio, gracias a lo cual podemos ofrecer soluciones adaptadas a cada instalación y a todos requisitos de vivienda. Nuestros radiadores pueden cooperar libremente con instalaciones hechas de tubos de cobre, acero o plástico, etc. La baja inercia térmica garantiza el logro rápido de la temperatura requerida en la habitación y el ahorro de energía, y por lo tanto reduce los gastos de calefacción. La baja capacidad de agua ahorra recursos financieros asociados con el llenado de la instalación. Los calentadores tienen un certificado PZH (Centro del Estado de Higiene) y una declaración de propiedades conforme a EN-442-1. En nuestra empresa, el sistema de gestión de calidad cumple con la norma ISO 9001. La garantía se otorga con la condición de que la instalación se realice de acuerdo con las reglas del arte de la instalación y el comprador cumpla con las instrucciones de instalación del fabricante.

01. Armatura Kraków Spółka Akcyjna ofrece una garantía de 20 años que cubre la estanqueidad de los radiadores y una garantía de 3 años de calidad relativa al revestimiento del radiador con barniz en polvo (excepto: daños mecánicos en superficies pintadas, instalación en un entorno químicamente agresivo). El período de garantía corre a partir de la fecha de venta.
02. La garantía cubre aletas de radiador sucesivas y conexiones de aletas en un conjunto fabricado por el fabricante.
03. La garantía cubre defectos ocultos que se hagan constar durante el período de garantía.
04. Las reclamaciones deben comunicarse al centro minorista o al fabricante dentro de los 2 meses posteriores a la fecha en que se encontró el defecto.
05. Armatura Kraków Spółka Akcyjna se reserva el derecho de elegir el método para eliminar el defecto o reemplazar el radiador defectuoso por uno nuevo del mismo modelo o por uno lo más similar posible en caso de incumplimiento del plazo de reparación.
06. El producto será reparado o reemplazado dentro de los 14 días posteriores a la entrega del mismo al fabricante o vendedor.
07. Los derechos de garantía están disponibles después de enviar una tarjeta de garantía debidamente completada con el comprobante de compra.
08. La garantía no cubre los daños resultantes de un montaje erroneo, reparaciones y alteraciones incorrectas así como del uso inapropiado.
09. El par de apriete requerido de elementos individuales del radiador es de 14 ÷ 16 kGm.
10. La garantía no cubre daños a la pintura (por ejemplo, grietas) causados por el sobrecalentamiento del agua en la instalación a una temperatura superior a 95 ° C.
11. La base para la solución de litigios son los reglamentos de derecho vigente en el conjunto nacional de la República de Polonia.
12. La garantía otorgada por Armatura Kraków SA no excluye, limita o suspende los derechos del comprador resultantes del incumplimiento de los bienes con el contrato.

NOTA - Los diferentes tipos de calentadores pueden tener diferentes tonos del mismo color.

PRINCIPIOS DE CUIDADO CORRECTO DEL ÁREA DE SUPERFICIE Y USO

Nuestros calentadores están cubiertos con barniz en polvo de alta calidad. La superficie del radiador solo debe limpiarse con agua y un poco de detergente líquido usando un paño suave. El agua de instalación debe cumplir los siguientes requisitos:
- Reacción: 8,0/038,5
- Agua en la instalación de calefacción conforme con PN-93 / C-04607

DATOS TÉCNICOS

Tipo de radiador	G600F
Máx. presión de trabajo	2,0 MPa (20 bar)
Potencia nominal de 1 aleta para: ΔT=30, t_{wej}=55°C, t_{wyj}=45°C, t_{otocz}=20°C ΔT=50, t_{wej}=75°C, t_{wyj}=65°C, t_{otocz}=20°C ΔT=60, t_{wej}=85°C, t_{wyj}=75°C, t_{otocz}=20°C	 67,5 W 131,3 W 166,5 W
Dimensión de 1 elemento	672x 80x90 (mm)
Dimensión de montaje (agujeros de conexión)	600 (mm)
Capacidad de agua 1 aleta	0,35 dm³
Peso de 1 aleta	~ 1,41 kg
Temperatura de trabajo hasta	do 95°C

PT INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO DO RADIADOR DE ALUMÍNIO DA KFA ARMATURA COM LIGAÇÃO LATERAL

01. A instalação do radiador dever ser realizada por um instalador profissional de acordo com os regulamentos e normas de segurança e saúde ocupacional vigentes e de acordo com a arte de construção.
02. Recomenda-se equipar todos os radiadores com um purgador de ar automático, válvulas de corte, kit de fixação e tampões direitos/ esquerdos.
03. Local de instalação:
- Recomenda-se instalar o radiador debaixo da janela num interior.
- O radiador deve ser instalado à altura mínima de 10 cm do chão e 12 cm do caixilho da janela (fig. 1).

04. Ligação à instalação de aquecimento central:
- Os orifícios de ligação nos radiadores da KFA Armatura têm roscas tipo G1 e G1LH (fig. 2).
- Métodos/ direções recomendados de alimentação do radiador (fig. 3):
- Em função do método/ direção de alimentação do radiador, é necessário adaptar adequadamente a instalação de tampões, purgador e válvulas. Garantir a forma adequada de vedação. Utilizar o teflon onde for necessário.
- O radiador deve ser instalado rigorosamente na horizontal, evitando-se assim os susurros durante a operação e a permanência de água dentro.
- Após preencher a instalação e iniciar a operação do radiador, controlar o funcionamento adequado de válvulas, ligações e a estanquidade de ligações.
- É necessário evacuar o ar do radiador, usando o purgador instalado no mesmo. A evacuação de ar realiza-se ao rodar a válvula do purgador do qual sairá primeiro a mistura de ar e água e depois apenas água. A seguir, fechar a válvula – o radiador já não tem ar.

CARTA DE GARANTIA DO RADIADOR DE ALUMÍNIO

Adquiriu o produto que se caracteriza pelo desenho moderno, elevado nível de acabamento e fiabilidade, assegurando a durabilidade e o conforto de utilização durante anos. A nossa empresa tem várias décadas de experiência na produção de radiadores de alumínio, de modo que somos capazes de oferecer soluções adaptadas a todo o tipo de instalação e exigência habitacional. Os nossos radiadores são compatíveis com instalações feitas de cobre, aço, tubos de plástico, etc. A baixa inércia térmica garante a rápida obtenção da temperatura ambiente necessária e a eficiência energética, reduzindo assim os custos de aquecimento. A baixa capacidade de água permite poupar dinheiro relacionado com o enchimento da instalação. Os radiadores são certificados pelo PZH (Instituto Nacional Polaco de Higiene) e têm uma declaração de desempenho de acordo com a norma EN-442-1. Na nossa empresa, o sistema de gestão da qualidade está em conformidade com a norma ISO 9001. A garantia é concedida desde que a instalação seja efetuada de acordo com os princípios da arte da instalação e o comprador siga as recomendações do fabricante relativas à instalação.

01. A Armatura Kraków Spółka Akcyjna concede a garantia de 20 anos para a estanquidade dos radiadores e a garantia de 3 anos para a qualidade do revestimento em verniz de pó dos radiadores (excluindo: danos mecânicos nas superfícies lacadas, instalação num ambiente quimicamente agressivo). O período de garantia começa a correr na data de compra.
02. A garantia cobre as aletas individuais do radiador e as ligações das aletas num conjunto feito pelo fabricante.
03. A garantia cobre defeitos ocultos que serão detetados durante o período de garantia.
04. A reclamação deve ser comunicada ao retalhista ou ao fabricante no prazo de 2 meses contados a partir da data de deteção do defeito.
05. A Armatura Kraków Spółka Akcyjna reserva-se o direito de escolher o método de remoção do defeito ou substituir o radiador defeituoso por um novo do mesmo modelo ou do modelo mais próximo caso não possa cumprir o prazo de reparação.
06. A reparação ou substituição do produto terá lugar no prazo de 14 dias a partir da data de entrega do produto ao fabricante ou vendedor.
07. Os direitos resultantes da garantia serão concedidos mediante a apresentação da carta de garantia corretamente preenchida juntamente com um comprovativo de compra.
08. A garantia não cobre danos causados por uma instalação incorreta, reparações e alterações feitos pelo utilizador e pela utilização incorreta.
09. O torque necessário dos elementos individuais do aquecedor é de 14 ÷ 16 kGm.
10. A garantia não cobre danos na superfície lacada (por exemplo, fissuras) causados pelo sobreaquecimento da água na instalação com temperaturas superiores a 95°C.
11. A base para a resolução de litígios é a lei em vigor na Polónia.
12. A garantia concedida pela Armatura Kraków S.A. não exclui, limita ou suspende os direitos do comprador decorrentes de não conformidade do produto com o contrato.

NOTA - Diferentes tipos de radiadores podem ter diferentes tonalidades da mesma cor.

REGRAS DE CUIDADOS ADEQUADOS DA SUPERFÍCIE E DA UTILIZAÇÃO

Os nossos radiadores são revestidos com um verniz em pó de alta qualidade. A superfície do radiador deve ser limpa apenas com um pano macio e água com a adição de um líquido para lavar a loiça. A água da instalação de aquecimento deve cumprir os seguintes requisitos:
- Reação: 8,0<pH<8,5
- A água da instalação de aquecimento deve cumprir a norma PN-93/C-04607

DADOS TÉCNICOS

Tipo de radiador	G600F
Pressão máxima de operação	2,0 MPa (20 bar)
Potência nominal de 1 aleta para: ΔT=30, t_{wej}=55°C, t_{wyj}=45°C, t_{otocz}=20°C ΔT=50, t_{wej}=75°C, t_{wyj}=65°C, t_{otocz}=20°C ΔT=60, t_{wej}=85°C, t_{wyj}=75°C, t_{otocz}=20°C	 67,5 W 131,3 W 166,5 W
Dimensão de 1 elemento	672x 80x90 (mm)
Dimensão de montagem (orifícios de ligação)	600 (mm)
Capacidade de água de 1 aleta	0,35 dm³
Peso de 1 aleta	~ 1,41 kg
Temperatura de operação até	do 95°C

Data naprawy / Date of repair

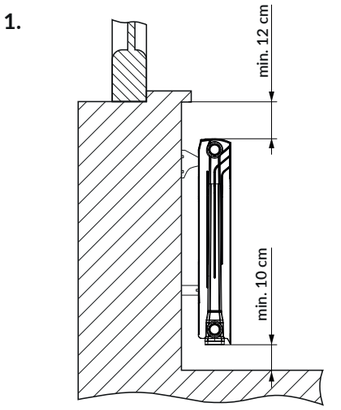
Pieczątka serwisu / Stamp of service

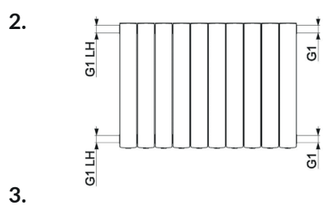
Indeks / Index

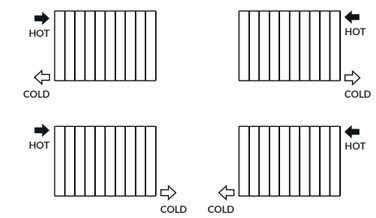
Data naprawy / Date of repair

Pieczątka serwisu / Stamp of service

Pieczątka punktu sprzedaży / Stamp of the seller







BG ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ НА АЛУМИНИЕВ РАДИАТОР KFA ARMATURA ЗА СТРАНИЧНО СВЪРЗВАНЕ

01. на радиатора трябва да се извърши от монтажник в съответствие с действащите разпоредби и стандарти за здравословни и безопасни условия на труд и строителните правила.

02. Препоръчително е всеки радиатор да бъде оборудван с автоматичен обезвъздушител, спирателни вентили, комплект за закрепване, дясна/лява тапа за радиатор.

03. Местоположение на инсталацията:
- Препоръчителното място за монтиране на радиаторите е под прозорците в помещението.
- Радиаторът трябва да се монтира на най-малко 10 cm от пода и на най-малко 12 cm от касата на прозореца (фиг. 1).

04. Свързване към централната отоплителна инсталация:
- Отворите за свързване в радиаторите KFA Armatura са с резби G1 и G1LH (фиг. 2).
- Препоръчителни начини/посоки за захранване на радиатора (фиг. 3):
- В зависимост от начина/посоката на захранване на радиатора, монтажът на тапите, обезвъздушителите и вентилите трябва да бъде правилно регулиран. Необходимо е да се обърне внимание на надеждното им уплътняване. Когато е необходимо, използвайте тефлонови ленти.
- Радиаторът трябва бъде точно нивелиран хоризонтално, за да се избегнат работни шумове и задържане на въздух в радиатора.
- След напълване на системата и започване на работа на радиатора е необходимо да се провери правилното функциониране на вентилите, връзките и херметичността на съединенията.
- Необходимо е да се обезвъздуши радиаторът чрез монтирания на радиатора обезвъздушител. Обезвъздушаването се извършва чрез отвиване на обезвъздушителния вентил, от който първо излиза смес от въздух и вода, а след това само вода. Завийте вентила за обезвъздушаване - радиаторът е обезвъздушен.

ГАРАНЦИОННА КАРТА ЗА АЛУМИНИЕВИ РАДИАТОРИ

Закупеният от Вас продукт се характеризира с модерна конструкция, висококачествена изработка и надеждност, които гарантират неговата дългограйност и комфорт на употреба в продължение на много години. Нашата фирма има десетки години опит в производството на алуминиеви радиатори, благодарение на което можем да предложим решения, съобразени с всяка инсталация и изисквания на потребителя. Нашите радиатори са подходящи за инсталации, изработени с медни, стоманени, пластмасови тръби и др. Ниската термична инерция гарантира бързо постигане на необходимата температура в помещението и икономия на енергия, като по този начин намалява разходите за отопление. Ниският воден обем спестява финансови средства, свързани с пълненето на инсталацията. Радиаторите притежават полски хигиенен сертификат PZH и декларация за експлоатационни характеристики в съответствие с EN-442-1. В нашата фирма е внедрена системата за управление на качеството, която отговаря на стандарта ISO 9001.

Гаранцията се предоставя при условие, че инсталацията е изпълнена в съответствие с правилата за монтаж и експлоатация, а така също купувачът е спазил инструкциите за монтаж на производителя.

01. Armatura Kraków Spółka Akcyjna (Арматура Краков Акционерно дружество) предоставя 20-годишна гаранция за херметичност на радиаторите и 3-годишна гаранция за качеството на прахово боядисаното покритие на радиатора, (с изключение на: механични повреди на боядисаните повърхности, монтаж в химически агресивна среда). Гаранционният срок започва да тече от датата на продажбата.

02. Гаранцията обхваща отделните ребра и връзките между тях на радиатора в комплекта, изработен от производителя.

03. Гаранцията обхваща скритите дефекти, открити по време на гаранционния период.

04. Рекламацията трябва да се подаде в търговския обект, където е закупен продуктът или при производителя в срок от 2 месеца от датата на установяване на дефекта.

05. Armatura Kraków Spółka Akcyjna си запазва правото да избере начина за отстраняване на дефекта или, в случай на неспазване на срока за ремонт, да подмени дефектния радиатор с нов от същия или най-сходния модел.

06. Продуктът ще бъде ремонтиран или подменен в срок до 14* дни от датата на получаване на продукта от производителя или продавача.

07. Гаранционните права на потребителя се реализират след представяне на надлежно попълнена гаранционна карта, заедно с документа за покупка.

08. Гаранцията не обхваща повреди в резултат на неправилен монтаж, самостоятелни поправки, модификации и неправилна употреба.

09. Необходим вътрешен монтаж на отделните елементи на радиатора 14 ÷ 16 kGm.

10. Гаранцията не обхваща повреди на боята (напр. пукнатини), причинени от прегряване на водата в инсталацията до температура над 95°C.

11. Спорovете се разглеждат на основание на приложимите в Република Полша законови разпоредби.

12. Гаранцията, предоставена от Armatura Kraków S.A. не изключва, ограничава или спира правата на купувача, произтичащи от несъответствие на стоката с договора.

ЗАБЕЛЕЖКА - Различните видове радиатори могат да имат различни нюанси на един и същи цвят.

ПРИНЦИПИ ЗА ПРАВИЛНА ГРИЖА ЗА ПОВЪРХНОСТТА НА РАДИАТОРИТЕ И ТЯХНАТА УПОТРЕБА

Нашите радиатори са прахово покрити с висококачествена боя. Повърхността на радиатора трябва да се почиства само с вода с добавено малко количество препарат за миене на съдове и мека кърпа. Водата в инсталацията трябва да отговаря на следните изисквания:
- Киселинност: 8,0 <pH <8,5
- Водата в отоплителната инсталация трябва да бъде в съответствие с PN-93 / C-04607

* В случая с българския пазар, гаранционният срок за обработка е 30 дни от датата на доставка на продукта на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тип радиатор	G600F
Макс. работно налягане	2,0 MPa (20 bar)
Номинална мощност на 1 ребро за: ΔT=30, $t_{вх}$ =55°C, $t_{изх}$ =45°C, $t_{околна}$ =20°C ΔT=50, $t_{вх}$ =75°C, $t_{изх}$ =65°C, $t_{околна}$ =20°C ΔT=60, $t_{вх}$ =85°C, $t_{изх}$ =75°C, $t_{околна}$ =20°C	 67,5 W 131,3 W 166,5 W
Размер на 1 елемент	672x 80x90 (mm)
Монтажен размер (присъединителни отвори)	600 (mm)
Воден обем на 1 ребро	0,35 dm³
Тегло на 1 ребро	~ 1,41 кг
Temperatura robocza	do 95°C

RO INSTRUCȚIUNI DE MONTARE A RADIATORULUI KFA DIN ALUMINIU CU ARMATURA DE CONECTARE LATERALĂ

01. Radiatorul trebuie instalat de către un instalator în conformitate cu reglementările și standardele de siguranță și sănătatea muncii aplicabile, precum și cu bunele practici de construcție.

02. Se recomandă echiparea fiecărui radiator cu aerisire automată, supape de închidere, kit de montare, dopuri radiator dreapta/stânga.

03. Locul de instalare: Locul recomandat pentru instalarea încălzitorului este sub fereastra camerei. Radiatorul trebuie instalat la o înălțime de minim 10 cm de podea și de minim 12 cm de tocul ferestrei, (fig. 1).

04. Racordare la sistemul de încălzire centrală:
Orificii de conectare la radiatoarele KFA Armatura au orificii cu filete G1 și G1LH (fig. 2).
Modalități / direcții recomandate de alimentare a radiatorului, (fig. 3):
În funcție de metoda/direcția de alimentare trebuie corespunzător ajustată montarea radiatorului, instalarea dopurilor, aerisirii și a supapelor. Acolo unde este necesar, folosind teflon.
Radiatorul trebuie instalat strict orizontal pentru a evita zgomote de funcționare și reținerea aerului în radiator.
După umplerea instalației și pornirea funcționării radiatorului, verificați funcționarea corectă a supapelor, racordurilor și etanșeitatea conexiunilor.
Este necesară aerisirea radiatorului folosind orificiul de aerisire instalat în radiator. Evacuarea aerului se face prin deșurubarea supapei de aerisire din care va ieși mai întâi un amestec de aer și apă, apoi numai apă. Închideți supapa de aerisire - aerul din radiator a fost evacuat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE PENTRU RADIATOARELE DIN ALUMINIU

Ați achiziționat un produs care se caracterizează printr-o construcție modernă, un nivel ridicat de executare și fiabilitate,ceea ce vă va asigura durabiltate și confort pentru o folosire pe o perioadă îndelungată. Prezentul certificat reprezintă o garantare a drepturilor consumatorilor aprobate prin OG 21/1992 (r2), Legea 608/2001 (r2), OUG 140/28.12.2021 (cu toate completarile si actualizarile ulterioare) și nu afectează drepturile consumatorului, constituind atestarea legală a indeplinirii de către produsul achiziționat a condițiilor de calitate, în conformitate cu actele normative enumerate mai sus.
DEFINIȚII conform OUG 140/28.12.2021:
Art. 2. 12. Garanția comercială – orice angajament al garantului față de consumator, prevazut in certificatul de garantie sau in publicitatea disponibila in momentul sau inaintea incheierii contractului, in plus fata de obligatiile legale care il revin vanzatorului referitoare la garantia de conformitate, de a rambursa pretul platit sau de a inlocui, repara sau a intretine in orice mod, in cazul in care acestea nu corespund specificatiilor sau oricarei alte cerinte care nu este legata de conformitate;
MODALITĂȚI DE ASIGURARE A GARANȚIEI: întreținere, reparare sau înlocuire piese defecte sau înlocuire produs, după caz.
Neconformitățile, reclamațiile în perioada de garanție se vor prezenta la vânzătorul produsului pentru stabilirea si înlăturării acestora prin modalitățile prevăzute în OUG 140/28.12.2021, cu notificarea scrisă a perioadei de soluționare.
Art. 9. Vânzătorul este răspunzător față de consumator pentru orice neconformitate care existentă la momentul când au fost livrate produsele si care este constatata in termen de doi ani de la data respectiva;
Art. 11. (1) In caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea in conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proportionala a pretului sau de a obtine incetarea contractului in conditiile prevazute in prezentul articol.
Art. 11. (2) Pentru ca bunurile si fie aduse in conformitate, consumatorul poate opta intre reparare sau inlocuire cu exceptia cazului in care masura corectiva aleasa ar fi imposibila sau in comparatie cu cealalta masura corectiva disponibila, ar impune vanzatorului costuri care ar fi disproportionate;
Art. 11. (5) Consumatorul nu are dreptul de a obtine incetarea contractului daca neconformitatea este minora;
Art. 11. (7) Consumatorii pot sa opteze pentru o anumita masura corectiva in cazul in care neconformitatea bunurilor este constatata la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 de zile calendaristice;
Art. 12. (1) Reparatiile sau inlocuirile se efectueaza cu respectarea urmatoarelor conditii: fara costuri si intr-un termen rezonabil care nu poate depasi 15 zile calendaristice din momentul in care vanzatorul a fost informat de catre consumator cu privire la neconformitate;
Art. 12. (6) In cazul in care neconformitatea este remediata prin reparatie, termenele prevazute la Art 9 se prelungesc cu timpul de nefunctionare al bunului;
Art. 12. (7) In cazul in care neconformitatea este remediata prin inlocuire, pentru bunurile care inlocuiesc bunurile neconforme, termenele prevazute la art.9 incep sa curga de la data inlocuirii;
Art. 15. Orice garantie comercială da nastere unei obligatii juridice pentru garant în condițiile specificate în declarațiile referitoare la garanție și în publicitatea aferentă disponibile în momentul încheierii contractului.
Pentru demararea procedurii de remediere a neconformităților, Consumatorii vor adresa o reclamație Vânzătorului cu descrierea neconformității, vor atașa copia documentului de achiziție și certificatul de garanție al produsului neconform. Fără aceste documente justificative, nu poate fi preluată o reclamație.
Art. 16. Reclamațiile legate de estetica/aspectul/culoarea calorиferului vor fi luate în considerare numai înainte de asamblarea produsului și/sau înainte de intervenția la calorifer, de exemplu înainte de a strângere sau desurubare a pieselor radiatorului. Reclamațiile legate de estetica/aspectul/culoarea calorиferului vor fi luate în considerare numai înainte de asamblarea produsului și/sau înainte de intervenția la calorifer, de exemplu înainte de a strângere sau desurubare a pieselor radiatorului. Caloriferele sunt vopsite în întregime, mici inegalități în vopsirea suprafeței vizibile în interiorul secțiunilor rezultă din procesului anaforezei și nu fac obiectul reclamației.
Radiatoarele de aluminiu pot funcționa fără probleme cu instalații din cupru, oțel, plastic etc. Inerția termică scăzută garantează obținere rapidă a temperaturii dorite încamerã și a eficienței energetice și, prin urmare, reducerea costurilor de încălzire. Capacitatea mică de apă permite economisirea cheltuielilor legate cu umplerea instalației.Radiatoarele au Declarație de performanță în conformitate cu EN-442-1. Momentul necesar de îmbinare al elementelor radiatorului este de 14 ÷ 16 kGm. Apa din instalația deîncălzire centrală trebuie să îndeplinească cerințele din normativele în vigoare și se asigură corecția pH: 8,0<pH<8,5. Distanța minimă de montaj între radiator și perete trebuie să fie de 3 cm, iar de la pardoseală de 12 cm. Dacă radiatorul se montează în nișă trebuie să se asigură o distanță de minim 10 cm deasupra radiatorului. Se recomandă montarea unui aerisitor pe partea superioară a radiatorului. Pentru racordarea armăturilor se recomandă folosirea fitingurilor speciale pentru radiatoare de aluminiu.
NOTĂ - De la un lot de producție la altul, radiatoarele pot avea nuanțe diferite pentru aceeași culoare.
PRINCIPIILE DE ÎNGRIJIRE CORECTĂ A SUPRAFEȚEI ȘI DE UTILIZARE
Radiatoarele noastre sunt acoperite cu lacuri pe bază de pulbere de înaltă calitate. Suprafața radiatorului trebuie curățată numai cu apă și detergent de spălat vase și o cârpă moale.

DATE TEHNICE

TIPUL RADIATORULUI	G600F
Presiunea maximă de lucru	2,0 MPa (20 bar)
Puterea nominală a 1 element pentru: ΔT=30, t_{intr} =55°C, t_{ies} =45°C, t_{amb} =20°C ΔT=50, t_{intr} =75°C, t_{ies} =65°C, t_{amb} =20°C ΔT=60, t_{intr} =85°C, t_{ies} =75°C, t_{amb} =20°C	67,5 W 131,3 W 166,5 W
Dimensiunile 1 element	672x 80x90 (mm)
Dimensiunea de montare (orificii de conectare)	600 (mm)
Volum de apă a 1 element	0,35 dm³
Greutatea 1 element	~ 1,41 kg
Temperatura de lucru	to 95°C

HR UPUTA ZA MONTAŽU ALUMINIJSKIH RADIJATORA TVRTKE KFA ARMATURA SA BOČNIM PRIKLJUČKOM

01. Radijator treba postaviti instalater u skladu s važećim zdravstvenim i sigurnosnim propisima i standardima kao i dobrom građevinskom praksom.

02. Preporučuje se opremiti svaki radijator automatskim odzračnim ventilom, zapornim ventilima, montažnim kompletom, desnim/lijevim čepom radijatora.

03. Mjesto ugradnje:
- Preporučeno mjesto za ugradnju radijatora je ispod prozora prostorije.
- Radijator mora biti postavljen na minimalnoj visini od 10 cm od poda i najmanje 12 cm od okvira prozora (sl. 1).

04. Priključak na sustav centralnog grijanja:
- Priključni otvori u radijatorima KFA Armatura imaju otvore s navojem G1 i G1 LH (sl. 2).
- Preporučeni načini/smjerovi napajanja grijača (sl. 3):
- Ovisno o načinu/smjeru opskrbe radijatora, potrebno je pravilno prilagoditi ugradnju čepova, odzračnih i zapornih ventila. Osigurati ispravnu metodu brtvljenja. Gdje je potrebno, koristite teflon.
- Radijator treba postaviti strogo vodoravno kako bi se izbjegla radna buka i zadržavanje zraka u radijatoru.
- Nakon punjenja instalacije i početka rada provjerite je li ispravan rad ventila, spojeva i nepropusnost spojeva.
- Neophodno je odzračiti grijač pomoću otvora za zrak koji je ugrađen u grijač. Odzračivanje se odvija tako da se odvrne ventil za odzračivanje iz kojeg će prvo izaći miješavina zraka i vode, a potom samo voda. Zatvorite ventil za odzračivanje - radijator je odzračen.

JAMSTVENI LIST ALUMINIJSKOG RADIATORJA G600F

Kupili ste proizvod koji odlikuje modernost konstrukcije, visoka razina izrade i pouzdanost, što će osigurati trajnost i udobnost njegove uporabe dugi niz godina.

Naša firma ima desetljeće iskustvo u proizvodnji aluminijskih radijatora, zahvaljujući kojima smo u mogućnosti ponuditi rješenja prilagođena svakoj instalaciji i svakom stambenom zahtjevu.

Naši radijatori mogu slobodno suradivati ??s cijevnim instalacijama cijevi izrađenih od bakar, čelika, plastika itd.

Niska toplinska inercija jamči brzo postizanje potrebne temperature u sobi i energetsku učinkovitost, a samim tim i smanjenje troškova grijanja.

Mali kapacitet vode omogućuje uštedu financijskih sredstva vezanih za punjenje instalacije.

Radijatori imaju PZH certifikat i deklaraciju o svojstvima u skladu sa EN-442-1 standardom. U našoj tvrtki sustav upravljanja kvalitetom udovoljava standardu ISO 9001.

Jamstvo se daje pod uvjetom da je instalacija završena u skladu s pravilima struke ugradnje i kupčevim pridržavanjem preporuka proizvođača za ugradnju.

01. Armatura Kraków Spółka Akcyjna daje 20-godišnje jamstvo na nepropusnost radijatora i 3-godišnje jamstvo na kvalitetu praškastog premaza radijatora (isključujući: mehanička oštećenja obojenih površina, ugradnju u kemijsko agresivnom okruženju). Garancijsko razdoblje računa se od datuma prodaje.

02. Jamstvo pokriva pojedinačna rebra i rebraste spojeve u kompletu proizvođača.

03. Jamstvo pokriva skrivene nedostatke koji će se otkriti tijekom jamstvenog razdoblja.

04. Žalbu treba podnijeti na prodajnom mjestu ili proizvođaču u roku od dva mjeseca od datuma pronalaska nedostatka.

05. Armatura Kraków Spółka Akcyjna zadržava pravo odabrati način uklanjanja oštećenja ili zamjenu neispravnog radijatora novim ili istim ili najsličnijim modelom u slučaju da nije ispunjen datum popravka.

06. Popravak ili zamjena proizvoda obavit će se u roku od 14 dana od datuma isporuke proizvoda proizvođaču ili prodavaču.

07. Prava na garanciju dospijevaju nakon predočenja ispravno popunjene garancijske kartice s dokazom o kupnji.

08. Jamstvo ne pokriva štetu nastalu uslijed nepravilne montaže, neovisnih popravaka i preinaka te nepravilne uporabe.

09. Potrebni zakretni moment pojedinih elemenata radiatorja 14 ÷ 16 kGm.

10. Jamstvo ne pokriva oštećenja boje (npr. pukotine) nastala zbog pregrijavanja vode u instalaciji do temperature iznad 95 ° S.

11. Osnova za rješavanje sporova je zakon koji je na snazi na području Republike Poljske.

12. Jamstvo koje osigurava Armatura Kraków S.A. ne isključuje, ograničava ili obustavlja prava kupca koji proizlaze iz neusklađenosti robe s ugovorom.

NAPOMENA - Različite vrste radiatorja mogu imati različite nijanse iste boje.

NAČELA PRAVILNE NJEGE I UPOTREBE POVRŠINE

Naši radijatori prekriveni su visokokvalitetnim praškastim lakovima. Površinu radiatorja očistite samo vodom, tekućinom za pranje i mekom krpom. Voda za instalaciju treba ispunjavati sljedeće zahtjeve:
- Reakcija: 8.0 <pH <8.5
- Voda u sustavu grijanja u skladu s PN-93 / C-04607

TEHNIČKI PODACI

Tip radijatora	G600F
Maks. radni tlak	2,0 MPa (20 bara)
Nominalna snaga 1 rebra za: ΔT=30, t_{ulaz} =55°C, t_{izlaz} =45°C, $t_{okolina}$ =20°C ΔT=50, t_{ulaz} =75°C, t_{izlaz} =65°C, $t_{okolina}$ =20°C ΔT=60, t_{ulaz} =85°C, t_{izlaz} =75°C, $t_{okolina}$ =20°C	67,5 W 131,3 W 166,5 W
Veličina 1 elementa	672x 80x90 (mm)
Instalacijska dimenzija (priključni otvori)	600 (mm)
Kapacitet vode 1 rebra	0,35 dm³
Težina 1 rebra	~ 1,41 kg
Radna temperatura	do 95°C

HU ALUMÍNIUM RADIÁTOR KFA ARMATURA OLDALSÓ CSATLAKOZÁSÚ SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

01. A radiátor beszerelését a vonatkozó előírásoknak, munkavédelmi szabványoknak és az építési szakmai szabályoknak megfelelően, szakképzett szerelőnek kell elvégeznie.

02. Ajánlott minden radiátort automata légtelenítővel, elzáró szelepekkel, rögzítőkészlettel, valamint jobb és bal oldali radiátordugókkal felszerelni.

03. A telepítés helye:
- A radiátor ajánlott szerelési helye az adott helyiség ablak alatti része.
- A radiátort a padlótól legalább 10 cm, az ablakkerettől pedig minimum 12 cm távolságra kell felszerelni (1. ábra).

04. Csatlakoztatás a központi fűtési rendszerhez:
- A KFA Armatura radiátorok csatlakozónyílásai G1 és G1LH menettel rendelkeznek (2. ábra).
- A radiátor betáplálásának ajánlott módjai/irányai (3. ábra):
- A radiátor táplálásának módjától/irányától függően megfelelően kell felszerelni a dugókat, a légtelenítőt és a szelepeket. Gondoskodni kell a megfelelő tömítésről, szükség esetén teflon használatával.
- A radiátort szigorúan vízszintesen kell felszerelni annak érdekében, hogy elkerülhető legyen a működés közbeni zaj, valamint a levegő pangása a radiátorban.
- A rendszer feltöltése és a radiátor üzembe helyezése után ellenőrizni kell a szelepek, a csatlakozások helyes működését és a kötéseknél a tömítettséget.
- A radiátort feltétlenül légteleníteni kell a beépített légtelenítő szelep segítségével. A légtelenítés a szelep kinyitásával történik, amelyből először levegő-víz keverék, majd kizárólag víz távozik. Ezután a légtelenítő szelepet vissza kell zárni – a radiátor légtelenítése befejeződött.

ALUMÍNIUM RADIÁTOR GARANCIAJEGY

Ön egy olyan terméket vásárolt, amelyet a korszerű konstrukció, a magas színvonalú kivitelezés és a megbízhatóság jellemez – mindez garantálja az Ön számára a tartós és kényelmes használatot hosszú éveken át. Cégünk több évtizedes tapasztalattal rendelkezik alumínium radiátorok gyártásában, ennek köszönhetően olyan megoldásokat kínálunk, amelyek illeszkednek bármilyen fűtési rendszerhez és lakásigényhez. Radiátoraink kompatibilisek a réz-, acél- vagy műanyag csövekből készült fűtési rendszerekkel. Alacsony hőtehetetlenségük révén gyorsan elérik a kívánt szobahőmérsékletet, energiatakarékosak, így hozzájárulnak a fűtési költségek csökkentéséhez. Kis víztérfogatuk révén alacsony a fűtési rendszer feltöltési költsége. Radiátoraink PZH tanúsítvánnyal, valamint az EN-442-1 szabványnak megfelelő teljesítménynyilatkozattal rendelkeznek. Cégünk minőségirányítási rendszere megfelel az ISO 9001 szabványnak. A garancia feltétele, hogy a fűtési rendszer telepítése a szakmai szabályoknak megfelelően történjen, és a vásárló betartsa a gyártó telepítésre vonatkozó előírásait.

01. Az Armatura Kraków Spółka Akcyjna 20 év garanciát vállal a radiátorok tömítettségére, valamint 3 év garanciát a radiátorok porszórt festékbevonatának minőségére (kivéve: a festett felületek mechanikai sérülése esetén, illetve vegyileg agresszív környezetben történő telepítésnél). A garanciális időszak a vásárlás dátumától kezdődik.

02. A garancia a radiátor egyes bordáira, valamint a gyártó által összeállított egységben található bordák csatlakozásaira is kiterjed.

03. A garancia azokra a rejtett hibákra vonatkozik, amelyek a garanciális időszak alatt válnak ismertté.

04. A reklamációt a hiba észlelésétől számított 2 hónapon belül a kiskereskedelmi értékesítési ponton vagy közvetlenül a gyártónál kell bejelenteni.

05. Az Armatura Kraków Spółka Akcyjna fenntartja magának a jogot, hogy megválassza a hiba elhárításának módját, illetve hibás radiátor esetén — a javítási határidő be nem tartása esetén — új, azonos vagy leginkább hasonló típusú radiátorra történő cserét hajtson végre.

06. A termék javítása vagy cseréje a gyártóhoz vagy az értékesítőhöz történő beérkezéstől számított legfeljebb 14 napon belül történik meg.

07. A garanciális jogok érvényesítésére csak a szabályosan kitöltött garanciajegy és a vásárlást igazoló bizonylat bemutatása esetén van lehetőség.

08. A garancia nem terjed ki azokra a károkra, amelyek helytelen szerelés, saját kezű javítások vagy átalakítások, illetve nem rendeltetésszerű használat következtében keletkeztek.

09. A radiátor egyes elemeinek előírt meghúzási nyomatéka 14 ÷ 16 kGm.

10. A garancia nem vonatkozik a festékbevonat (pl. repedezés) olyan sérüléseire, amelyek a fűtési rendszerben lévő víz 95 °C feletti túlmelegedése következtében keletkeztek.

11. A vitás ügyek elbírálásának alapját a Lengyel Köztársaság területén hatályos jogszabályok képezik.

12. Az Armatura Kraków S.A. által nyújtott garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a vásárlót a termék adásvételi szerződésnek való megfelelőségéből eredő jogainak érvényesítésében.

FIGYELEM – A különböző típusú radiátorok ugyanazon szín esetében is eltérő árnyalatúak lehetnek.

A FELÜLET HELYES ÁPOLÁSÁNAK ÉS HASZNÁLATÁNAK SZABÁLYAI

Radiátorainkat kiváló minőségű porszórt festékbevonattal látjuk el. A radiátor felületét kizárólag mosogatószeres vízzel és puha ruhával szabad tisztítani. A fűtési rendszerben keringő víznek meg kell felelnie az alábbi követelményeknek:
- pH-érték: 8,0 < pH < 8,5
- A fűtési rendszerben lévő víznek meg kell felelnie a PN-93/C-04607 szabványnak

MŰSZAKI ADATOK

Radiátor típusa	G600F
Maximális üzemi nyomás	2,0 MPa (20 bar)
MPa Névleges teljesítmény 1 bordára vonatkozóan: ΔT=30, $t_{belépő}$ =55°C, $t_{kilépő}$ =45°C, $t_{környék}$ =20°C ΔT=50, $t_{belépő}$ =75°C, $t_{kilépő}$ =65°C, $t_{környék}$ =20°C ΔT=60, $t_{belépő}$ =85°C, $t_{kilépő}$ =75°C, $t_{környék}$ =20°C	67,5 W 131,3 W 166,5 W
Elem mérete	672x 80x90 (mm)
Szerelési méret (csatlakozónyílások távolsága)	600 (mm)
1 borda víztérfogata	0,35 dm³
1 borda tömege	~ 1,41 kg
Üzemi hőmérséklet	do 95°C

RU РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ АЛЮМИНИЕВОГО ОБОГРЕВАТЕЛЯ KFA ARMATURA С БОКОВЫМ ПОДКЛЮЧЕНИЕМ

01. Обогреватель должен быть установлен установщиком в соответствии с применимыми нормами и стандартами по охране и гигиене труда, а также с надлежащей строительной практикой.

02. Рекомендуется оснастить каждый обогреватель автоматическим воздухоотводчиком, запорными клапанами, монтажным комплектом, правыми/левыми заглушками обогревателя.

03. Место установки:
- Рекомендуемое место для установки обогревателя – под окном комнаты.
- Обогреватель должен быть установлен на высоте не менее 10 см от пола и не менее 12 см от оконной рамы (рис. 1).

04. Подключение к системе центрального отопления:
- Отверстия для подключения в обогревателях KFA Armatura имеют отверстия с резьбой G1 и G1LH (рис. 2).
- Рекомендуемые способы/направления питания обогревателя (рис. 3):
- В зависимости от способа/направления питания обогревателя, установка заглушек, воздухоотводчика и клапанов должна быть соответствующим образом адаптирована. Необходимо обеспечить правильный способ герметизации. При необходимости с использованием тефлона.
- Обогреватель следует устанавливать строго горизонтально во избежание шума при работе и задержки воздуха в обогревателя.
- После заполнения установки и ввода обогревателя в эксплуатацию проверить правильность работы клапанов, патрубков и герметичность соединений.
- Необходимо провентилировать обогреватель с помощью воздухоотводчика, установленного в обогревателе. Отведение воздуха происходит путем откручивания клапана воздухоотводчика, из которого сначала будет выходить смесь воздуха и воды, а затем только вода. Следует закрыть клапан воздухоотводчика – воздух из обогревателя отведен.

ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА АЛЮМИНИЕВОГО РАДИАТОРА

Вы приобрели продукт, который характеризуется современным дизайном, высоким уровнем мастерства и надежности, что обеспечит вам длительный комфорт его использования в течение многих лет.Наша компания обладает многолетним опытом в производстве алюминиевых радиаторов, благодаря чему мы можем предложить решения, адаптированные к любой установке и любому жилому помещению. Наши радиаторы могут свободно работать с установками из меди, стали, пластика и т.д. Низкая тепловая инерция гарантирует быстрое достижение требуемой комнатной температуры и энергоэффективность и, следовательно, снижение затрат на отопление. Небольшой объем воды позволяет сэкономить финансовые средства, связанные с заполнением установки. Обогреватели имеют сертификат PZH и декларацию эксплуатационных характеристик в соответствии со стандартом EN-442-1. В нашей компании система управления качеством соответствует стандарту ISO 9001.

Гарантия предоставляется при условии, что продукт был установлен в соответствии с правилами установки и Покупатель выполнил рекомендации Производителя относительно установки.

01. Акционерное общество «Арматура Краков» дает 20-летнюю гарантию на герметичность обогревателей и три года гарантии на качество покрытия обогревателей порошковой краской (за исключением: механических повреждений окрашенных поверхностей, установки в химически агрессивной среде). Гарантийный срок исчисляется со дня продажи.

02. Гарантия относится к отдельным ребрам радиатора, а также к соединениям ребер в комплекте, изготовленным производителем.

03. Гарантия относится к укрытым дефектам, которые будут обнаружены в период гарантии.

04. Рекламация должна быть заявлена в пункте розничной продажи или у производителя не позднее чем через 2 месяца от даты обнаружения дефекта.

05. Armatura Krakow S.A. оставляет за собой право выбора способа устранения дефекта или замены неисправного радиатора на новый такой же или наиболее близкий по типу модели в случае несоблюдения срока ремонта.

06. Ремонт или замена изделия будут осуществлены сроком до 14 дней от даты получения изделия производителем или продавцом.

07. Права на гарантийное обслуживание предоставляются по предъявлении правильно заполненной гарантийной карты вместе с подтверждением продажи.

08. Гарантия не относится к повреждениям, возникшим в результате неправильного монтажа, самостоятельного ремонта и переделок, а также несоответствующего применения.

09. Требуемый момент скручивания для секции радиатора 14 ÷ 16 кГм.

10. Гарантия не относится к повреждениям лака (например трещины), возникшим в результате перегрева воды в установке до температуры свыше 95°C.

11. Применимое право является основой для разрешения споров.на территории Республики Польша.

12. Гарантия, предоставляемая Armatura Kraków S.A. нет исключает, ограничивает или приостанавливает права покупателя в результате несоответствия товара условиям договора.

ПРИМЕЧАНИЕ – Различные типы радиаторов могут иметь разные оттенки одного и того же цвета.

ПРАВИЛА НАДЛЕЖАЩЕГО УХОДА ЗА ПОВЕРХНОСТЬЮ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ РАДИАТОРА

Наши радиаторы покрываются высококачественными порошковыми лаками. Поверхность радиатора следует чистить исключительно водой с добавкой средства для мытья посуды и мягкой тряпочкой.Вода для наполнения установки должна отвечать следующим требованиям:
- Реакция: 8,0<pH<8,5
- Вода в отопительной установке согласно PN-93/ C-04607

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип радиатора	G600F
Максимальное рабочее давление	2,0 MPa (20 bar)
Пределы мощности для 1 ребра для: ΔT=30, $t_{вх}$ =55°C, $t_{выходное}$ =45°C, $t_{окружение}$ =20°C ΔT=50, $t_{вх}$ =75°C, $t_{выходное}$ =65°C, $t_{окружение}$ =20°C ΔT=60, $t_{вх}$ =85°C, $t_{выходное}$ =75°C, $t_{окружение}$ =20°C	67,5 Вт 131,3 Вт 166,5 Вт
Размер 1 ребра	672x 80x90 (mm)
Монтажный размер (отверстия ввода))	600 (mm)
Объем воды в 1 ребре	0,35 дм³
Масса 1 ребра	~ 1,41 кг
Рабочая температура	до 95°C